



联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B(S-XXIII)/L.3
14 June 2006
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
第二十三届特别会议第二期会议
2006年6月12日至16日，日内瓦
议程项目7

贸易和发展理事会第二十三届特别会议
第二期会议报告草稿

2006年6月12日至16日在日内瓦万国宫举行

报告员：Levan Lomidze 先生(格鲁吉亚)

发言者：

贸发会议秘书长	中 国
巴基斯坦代表 77 国集团和中国	南 非
洪都拉斯代表拉丁美洲和加勒比 集团	伊朗伊斯兰共和国
捷克共和国代表 D 集团	印 度
美 国	埃 及
泰 国	汤 加
	菲 律 宾

请各代表团注意

本报告草稿是分发给各代表团审定的临时案文。

对各代表团发言的修改意见，至迟于 **2006 年 6 月 21 日** 星期三送交：
UNCTAD Editorial Section, Room E.8106, 传真：917 0056, 电话：917
1437。

第一章

开幕发言

1. 秘书长说，贸易和经济增长问题的发展方面仍然是贸发会议这一知识型机构工作的与众不同之处。它的所有工作的起点都应该是研究和分析，研究和分析构成了建立共识和技术合作的基础，而三者之间又不断地相互促进。国家一级技术工作的反馈，可以确保贸发会议的研究工作与成员国不断变化的关切相一致。贸发会议在建立共识方面的作用，特别其结构和报告机制虽然需要进一步改进，但政府间机构的效力也取决于所有各方的努力，包括成员国的指导。

2. 改革问题内部工作组着力审查的一个领域是技术合作，技术合作似乎存在着某些缺陷。秘书长说，实施技术合作活动不是最后目的，技术合作活动中了解到的问题应该反馈到研究和政府间进程中。贸发会议采纳了改革问题内部工作组提出的一些意见，如加强总部对技术合作活动的协调，增加技术合作与其他支柱工作以及与其他国际努力之间的协同和互动。

3. 秘书长报告了杰出人士小组的活动情况，杰出人士小组在赫尔辛基举行了第三次也是最后一次会议。杰出人士小组建议，贸发会议在研究和分析工作中，可以更系统地挖掘利用现有的丰富知识，建立专攻发展政策宣传和最佳做法的全球智库网络。它还建议由一个非正式的杰出发展经济学家咨询小组对贸发会议的关键研究成果进行一次同侪审查，以改进其质量和协调。贸发会议应该加强它的“旗舰”研究成果，限制较不重要的出版物数量。杰出人士小组还建议，贸发会议的政府间机构应通过各种手段，如最佳做法清单、核对清单和指示性准则、整套的标准或原则以及示范性框架，提出解决发展问题的相关务实办法。为协助贸发会议政府间专家会议取得务实结果，可以转变它们的工作方式，改用常设专家组的方法，重点讨论关键性发展问题。这不仅需要保持议题上的连续性，还需要建立与贸发会议有联系的专家队伍。贸发会议各委员会应该更加突出重点，如果将所有委员会合并为二个，分别讨论投资和贸易问题，或者再有讨论技术问题的第三个，可能更有效率。通过与发展问题智库的互动和与多个利益相关者的对话，可以丰富贸易和发展理事会的辩论。这里的一个想法是设立“全球贸易、投资和发展论坛”，每两年举行一次会议。每四年举行的大会的安排也需要重新考虑，以吸引贸易部长以外的其他部

长参加。另一想法是每两年举行一次大会，每次大会集中讨论贸发会议一个不同的工作领域，将开会时间与联合国的预算周期统一起来。杰出小组强调，资助发展中国家参加会议的费用仍是一个挑战，需要建立自愿捐款特别基金来解决。它建议贸发会议巩固其在经济政策问题上的技术优势，将众多项目合并为四个或五个统领性议题的主要方案，以使其影响最大化，增加效率和协调。它提议建立一个技术援助问题咨询机构，由发展援助机构和发展中国家受援机构的负责人组成，向贸发会议秘书长提出有关制定技术合作体制战略的建议，并审查这项工作影响。

4. 秘书长说，联合国目前的改革对贸发会议可能产生哪些影响，很难预测。不过，有一件事是不会变化的，那就是贸易和发展是联合国的中心工作之一。他强调，贸发会议具有明确的使命，也取得了显著的成就。它的工作最终将有助于实现联合国的总体目标，特别是减贫、可持续发展和创造一个安全和平的世界。

5. **巴基斯坦代表 77 国集团和中国**发言说，中期审查提供了一个及时和有用的机会，用以恢复贸发会议作为国际经济治理事务的重要机构的作用。他回顾，贸发会议一直被视为研究发展问题，促进发展中国家成功融入世界经济的知识型组织，以往 40 多年成为了世界发展问题的“良知”，但过去十年这一作用因内部因素而被削弱。中期审查应加强贸发会议三大支柱职能的每项职能，以使本组织能够全力运行，为促进发展问题的系统协调，特别是国际货币、金融和贸易系统的协调发挥作用。为此，需要从发展视角，平等和充分恢复和加强每个支柱的发展内容。还需要按顺序维持和加强三大支柱之间的关联。结果应该是重证据的研究和分析工作引导建立共识，反过来建立共识又在需求的驱动下指导技术援助活动。他说，77 国集团将提交一份会议成果文件草案，阐述该集团对三大支柱的看法。关于杰出人士小组报告的编写，他期待着这份报告最后定稿。关于早些时候与联合国系统协调问题高级别小组的磋商，他特别说这一进程不应该导致贸发会议任务的削弱。

6. 关于贸发会议的三大支柱职能，他强调研究和分析必须是后二者的“生命线”。这一职能应该坚持发展方向和独立性，过去在官方发展援助或亚洲金融危机等领域的工作成就就是证明。研究和分析也是本机构振兴的必要条件。研究和分析不应该被政治化，而应该在探讨知识的独立气氛中进行，目的在于从发展入手解决发展中国家遇到的现有和新兴问题。他强调，发展的“商数”无论如何不应减少，即使受到传统智慧的质疑也不应减少。关于建设共识，他回顾，最近的过去因这一

支柱被不断侵蚀，贸发会议面临着特别的困难。但《圣保罗共识》赋予了积极的力量，为世贸组织的“七月套案”铺平了道路，表明贸发会议有能力准备和传达关于加强建立共识这一支柱的共同呼声。应该通过政府间机构的实质性成果加强这一支柱，超出主席的摘要或议定建议的做法。建立共识必须是每个层次工作中的经常性进程。应该继续利用贸发会议经过实践证明的能力来制定软法律，协助世贸组织和其他组织的规则制定活动。这一规范制定作用从综合发展角度促进多边行动，可推进其他论坛的建立共识活动。还必须探讨各种方法，重振贸发会议向联合国大会特别是第二委员会提出政策建议的谈判进程。资助发展中国家专家与会，也应该找到一个持久办法。关于第三个支柱，他强调，技术合作是一个重要支柱，应该与另外两大支柱同步运行，并以另外两大支柱为根基，以确保技术合作活动由需求驱动，并与受援国的具体需求和优先事项相适应。在这方面，他指出，资金的可预测性、透明度、效率和独立性是保持这一支柱由需求驱动的必要条件。

7. 洪都拉斯代表代表拉丁美洲和加勒比集团发言说，中期审查提供了一个机会，加强贸发会议在全球经济机构中的作用，解决发展中国家面临的问题和失衡，并回应它们的要求。通过研究、分析和技术合作活动，贸发会议为发展中国家交流经验和最佳做法提供了另一个实际工具、概念方法和机会。承认贸发会议在国际机构和论坛中的比较优势，他说，秘书处应全力协助其普遍性论坛，系统、独立和全面分析贸易、金融、投资、技术、环境和国际合作等领域的宏观经济问题，提出解决这些问题以及新问题的相关建议。

8. 贸发会议的三大支柱任务同等重要。只有在分析和研究工作的基础上，秘书处才能够协助在技术合作和建立共识领域取得具体成果，如国际商品协定、普遍优惠制度和政策空间的创新概念。贸发会议的研究和分析工作必须继续下去，还应该进一步探讨贸易和发展的关键性议题。关于建立共识，他建议贸易和发展理事会每年列入与发展中国家有关的关键性发展项目。贸发会议的《贸易和发展报告》应被视为对这一辩论的宝贵贡献，需要考虑到该地区的不同发展水平。它的技术合作活动，应该继续积极支持发展中国家筹备和参加多边贸易谈判以及提高它们的能力。它的效率和相关性取决于三大支柱的结合以及不附加任何限制或条件地提供和可预测地提供资金和自愿捐款。它的价值和信誉与贸发会议的分析工作以及与成员国之间关于发展和政治问题的辩论成果相联系。就拉丁美洲和加勒比而言，通过三

大支柱提供的活动应符合每个国家的需求和特点。技术合作还应该按照 2004 年通过的新“贸发会议技术合作战略”，考虑发展方面。最后，他重申，该集团认为，贸发会议的三大支柱任务应该得到维持和加强，并适应其成员国的需要。

9. 捷克共和国代表代表 D 集团发言说，该集团赞赏贸发会议在研究和分析方面的工作，特别是一些重要出版物的质量。然而，也需要确保与其他组织和机构的充分协调，避免活动的重叠。这一领域的工作成果应该成为贸发会议其他活动的基础，应该通过有效的传播战略在受益国决策者中间广泛传播。关于建立共识，她表示该集团愿意进一步评述秘书处报告中许多似乎相关和有意义的想法，并探讨改进贸易和发展理事会、各委员会和专家会议工作的可能方法。技术合作必须由受益国需要和需求来驱动，必须提高透明度和效果。最后，她表示支持加强三大支柱之间的协调和统一，并要求增加彼此之间的关联。

10. 美利坚合众国代表说，该国支持贸发会议，赞赏贸发会议努力协助发展中国家融入全球经济。贸发会议负有重要的使命，进行客观和针对性的研究和分析，增加人们关于贸易对减贫的作用的认识，向发展中国家提供实际援助。它应继续努力与其他国际组织建立创造性伙伴关系，进而丰富所有机构的工作；然而，它也应该集中注意它有技术专长并可作出独特贡献的领域，消除不必要的重叠。该代表强调，提高效率和减少冗员，可以使联合国更好地为发展服务。她还说，本届会议提供了一个很好的机会，审查贸发会议的三大支柱，寻找提高其效力的方法。承认本届会议不是对贸发会议的工作或任务进行全面改革的时机和地点，她要求所有各方给予合作，发现共同关切和需要集中注意的领域。

11. 泰国代表说，考虑到联合国的改革和秘书长高级小组的工作，贸发会议可以在加强发展领域协调方面发挥重要作用。他指出，加强贸发会议三大相互关联的支柱任务，可有助于实现千年发展目标，推动主要国际会议的后续行动。在研究和分析方面，他强调，应该调查发展中国家可利用的政策空间，全面看待全球经济问题，与全世界的发展研究机构建立联系，更好地利用联合国各区域办事处。关于建立共识，他提出了各种会议的结构需要改进的方面，应该从贸易和发展理事会、各委员会和专家会议开始。关于技术合作，他强调，更好地开展专门活动和进行有效管理是关键性问题。他赞扬秘书长致力于精简行政机构，提高贸发会议秘书处回应

成员国要求的能力。作为一种可能的改进方法，他建议跟踪贸发会议所有司在国家 and 区域一级开展的技术合作活动。

12. 中国代表说，通过履行政策分析和研究、政府间辩论和技术合作这三大职能，贸发会议不仅向发展中国家提供了有意义和十分有效的援助，促进了南南合作和南北对话，而且还协助发展中国家应对经济全球化的各种挑战。在研究和政策分析领域，《贸易和发展报告》、《世界投资报告》和《最不发达国家报告》以及其他研究成果产生了重要的国际影响，被许多成员国用作决策的重要参考。他表示赞赏贸发会议支持一些成员国加入世贸组织和参加多哈贸易谈判。贸发会议的各级政府间会议提供了很好的机会，交流发展经验，促进建立共识，为联合国峰会、其他重要的国际会议和多哈回合贸易谈判作出积极贡献。关于技术援助，该代表承认，贸发会议根据成员国的请求，在贸易和发展这些贸发会议具有比较优势的领域提供了大量专门和有效的援助。

13. 他强调，应该进一步加强贸发会议的独特作用和比较优势，特别是在不断努力加强联合国促进发展作用的时候。首先，中期审查应该协助使贸发会议的工作更符合发展中国家的目前需要和世界经济发展形势的现实。第二，应该进一步发挥贸发会议的比较优势。第三，应确保贸发会议的三大支柱职能相互补充，以研究和政策分析支持政府间辩论和技术援助。他说，虽然政府间会议是另外两个支柱建立共识的平台，但技术援助是落实另外两大支柱成果的工具。

14. 南非代表回顾贸发会议的独特任务，强调需要明确重申它在联合国系统内仍然具有相关性。她强调，应该维持和加强三大相互关联的支柱职能，以研究和分析作为贸发会议工作的主要动力，并维护它的完整性和知识独立性。应继续注意查明限制发展中国家和最不发达国家充分受益于全球化的障碍。该代表还说，贸发会议在建立对多边贸易体系的共识和信任方面发挥了关键性作用。她支持举行各种一次性专家会议，而不是多年集中讨论几项议题；支持更加重视成员国之间进行互动式政策辩论，而不是委员会内的小组讨论；支持重新在执行会议上就最不发达国家和非洲问题进行实质性讨论。她表示担心贸发会议无法按照能力建设、透明度、可预测供资和独立性这些议定原则，实施技术合作活动。技术合作应满足受益国的需求，在活动之前提供资金，而不是倒过来。在这方面，她重申需要增加贸发会议的经常预算。

15. 伊朗伊斯兰共和国代表说，研究和分析这一支柱是贸发会议各项活动的推动力，另外两大支柱的效力也取决于第一支柱，但它的自主性和完整性对贸发会议的信誉绝对重要。关于第二支柱，即政府间建立共识活动，他认为，充分执行 1998 年的准则和 2002 年的决定可以改善政府间机构的运作，专家会议应该成为现有结构的主要部分，为政策对话贡献力量。主要国际会议的后续行动，全球化和相互依存的协调和不同侧面，多边的机构安排，都是需要进行实质性讨论的议题，也应该与政府间进程的必要安排相联系。关于第二支柱技术合作活动，他说，技术合作活动应该是需求驱动的，根据受益国的优先事项和发展战略来进行。由于技术援助活动分散实施，应该保持技术援助活动的灵活性。他强调，增加资金的数量和可预测性，提高其透明度和效果，加上更好地传播技术援助的成果，可有助于促进和推广技术援助。

16. 印度代表说，贸发会议应继续促使各国更多地了解各国际进程、谈判和发展中国家需要实施的发展战略之间的联系和协调。它还应该继续从发展视角监测和评估国际贸易体系的演变和国际贸易的趋势，分析发展中国家关切的问题。她重申，应该加强贸发会议的三大支柱职能，提高其效力，增强其协调和协同。她强调，建立协同关系，削减支出和避免重叠都有意义，但不能削弱贸发会议的使命，也不能减少对本组织的可预测和稳定的核心资源供给。

17. 埃及代表强调说，应该制定一个基准，确保强化贸发会议三大支柱这一目标可以实现。为此，他提出了一个可对三大支柱适用的模型，包括两个相互补充的“数量”和“质量”方面。

18. 汤加代表说，该国赞赏贸发会议在发展问题的研究和分析工作方面所作的努力，认为需要酌情将所有太平洋岛国纳入其工作。它特别强调应该高度重视建设供给能力和出口能力、贸易便利化、服务贸易自由化对国家发展的影响等问题，最重要的是协助小岛屿国家制定农产品和工业产品贸易的竞争性战略。他指出，需要确定如何向小岛屿国家提供研究成果，这些国家的政府如何有效地利用这些成果，并将这些成果与制定各自国家的政策联系起来。他承认就关键性国际和国家问题建立共识十分重要，认为这一进程包括两个层面：(一)政府与各自的利益相关者就发展问题建立国内共识，以确保大家对政府的外交政策有一种广泛的自主意识；(二)区域和国际建立共识活动，确保太平洋小岛屿国家具有统一的立场。其他令人感兴

趣的议题包括：因资助有限，可能阻碍这些国家参加重要会议；人力资源有限，可能影响参与必要的贸易和发展问题的讨论。最后，该代表强调技术援助活动对小岛屿国家参加并推动多边贸易体系的重要作用。

19. 菲律宾代表说，中期审查工作应该学习过去的经验，引导讨论向成员国之间建立共识的方向发展。他认为，贸发会议的三大支柱职能及其相互依存和相互关联是产生重要创新成果的手段。他还强调政策分析对有效和有价值的技术合作活动的重要性。为确保协调，贸发会议各项工作之间应相互补充，还应启动与其他实体和区域组织的政策对话。

第二章

体制、组织、行政及相关事项

1. 会议开幕

20. 特别会议第二期会议由理事会主席 Ransford A. Smith 先生(牙买加)主持开幕。

2. 通过议程

21. 会议议程在特别会议第一期会议上获得了通过，即：

1. 通过议程和工作安排
2. 评估《圣保罗共识》执行情况¹
3. 加强贸发会议的三大支柱：
 - (a) 建立共识
 - (b) 研究和分析
 - (c) 技术合作
4. 高级别政策对话和前进之路²
5. 体制、组织、行政及相关事项：
 - 理事会行动涉及的行政和经费问题
6. 其他事项
7. 通过理事会报告

3. 主席团

22. 理事会主席团经由第五十二届会议选出。主席团成员如下：

主席：Ransford A. Smith 先生（牙买加）

¹ 在特别会议第一期会议上讨论(TD/B(S-XXIII)4)。

² 在2006年9月的特别会议第三期会议上讨论。

副主席: Juan Antonio March 先生 (西班牙)

Wegger Christian Strømmen 先生 (挪威)

Juan Antonio Fernández Palacios 先生 (古巴)

Brigitta Maria Siefker-Eberle 夫人 (德国)

Iouri Afanassiev 先生 (俄罗斯联邦)

Melissa Kehoe 女士 (美国)

Sameh Shoukry 先生 (埃及)

Kwame Bawuah-Edusei 先生 (加纳)

Gyan Chandra Acharya 先生 (尼泊尔)

Musa Burayzat 先生 (约旦)

报告员: Levan Lomidze 先生 (格鲁吉亚)

-- -- -- -- --